



MESTNA OBČINA LJUBLJANA  
Ž U P A N

Mestni trg 1, p.p. 25, 1001 Ljubljana  
☎ 306-10-10, ☎ 306-12-14

Številka: **322/208**  
Datum: **20.8.2007**

ZADEVA: **PREDLOG ZA OBRAVNAVO NA SEJI MESTNEGA  
SVETA  
MESTNE OBČINE LJUBLJANA**

NASLOV: **Predlog Odloka o spremembah Odloka o ustanovitvi  
javnega gospodarskega zavoda Zavoda za turizem  
Ljubljana s predlogom za sprejem po hitrem postopku**

GRADIVO  
PRIPRAVIL: **Zavod za turizem Ljubljana,  
Oddelek za gospodarske dejavnosti in turizem**

POROČEVALKI: **Barbara Vajda, direktorica Zavoda za turizem Ljubljana  
Vanja Rangus, načelnica OGD**

PRISTOJNO DELOVNO  
TELO MS MOL: **Odbor za gospodarske dejavnosti, turizem in kmetijstvo**

**PREDLOG SKLEPA:**

- 1. Mestni svet Mestne občine Ljubljana sprejme predlog, da se Odlok o spremembah Odloka o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda Zavod za turizem Ljubljana sprejme po hitrem postopku.**
- 2. Mestni svet Mestne občine Ljubljana sprejme predlog Odloka o spremembah Odloka o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda Zavod za turizem Ljubljana.**

**Ž U P A N  
Zoran JANKOVIĆ**

**Prilogi:**

- Predlog odloka o spremembah Odloka o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda Zavoda za turizem Ljubljana
- Odlok o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda Zavod za turizem Ljubljana (Uradni list RS, št. 26/01).

Na podlagi 18., 19., 20., 22., 23. in 24. člena Zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93, 30/98 in 127/06 - ZJZP), 19, 20. in 21. člena Zakona o spodbujanju razvoja turizma (Uradni list RS, št. 2/04) in 27. člena Statuta Mestne občine Ljubljana ( Uradni list RS, št. 66/07 UPB-1) je Mestni svet Mestne občine Ljubljana na...seji dne.... sprejel

**ODLOK**  
**o spremembah Odloka o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda**  
**Zavod za turizem Ljubljana**

**1. člen**

V Odloku o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda Zavod za turizem Ljubljana (Uradni list RS, št. 26/01) se v 1. členu besede »za izvajanje dejavnosti pospeševanja turizma« nadomestijo z besedami »za spodbujanje razvoja turizma«.

**2. člen**

V 3. členu se drugi odstavek spremeni tako, da se glasi:  
»Sedež zavoda je v Ljubljani, Krekov trg 10«.

**3. člen**

V 5. členu se prvi odstavek spremeni tako, da se glasi:  
»Zavod kot gospodarsko javno službo opravlja dejavnost načrtovanja, organiziranja in izvajanja politike spodbujanja razvoja turizma v Mestni občini Ljubljana, ki obsega naslednje dejavnosti in storitve, ki se izvajajo v javnem interesu:

1. Informacijsko turistično dejavnost, ki vključuje:
  - informiranje turistov,
  - zbiranje podatkov za potrebe informiranja obiskovalcev,
  - ugotavljanje mnenj obiskovalcev o kakovosti turistične ponudbe,
  - sprejemanje in posredovanje predlogov in pritožb obiskovalcev v zvezi s turistično ponudbo pristojnim organom,
  - urejanje in vzdrževanje turistične signalizacije;
2. spodbujanje razvoja in promocija celovitih turističnih proizvodov v Mestni občini Ljubljana,
3. oblikovanje in trženje celovite turistične ponudbe v Mestni občini Ljubljana,
4. spodbujanje razvoja in urejanje objektov turistične infrastrukture;
5. organizacija in izvajanje prireditev,
6. ozaveščanje in spodbujanje lokalnega prebivalstva za pozitiven odnos do turistov in turizma,
7. druge storitve, ki se v Mestni občini Ljubljana brezplačno nudijo turistom.«

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

"Dejavnost zavoda iz prvega odstavka tega člena sodi po Standardni klasifikaciji dejavnosti 2002 v skupino L /75.1 Dejavnost javne uprave ter ekonomska in socialna

politika skupnosti, podrazred L/75. 130 Urejanje gospodarskih področij za učinkovitejše poslovanje."

#### **4. člen**

V 6. členu se spremenijo naslednji podrazredi oz. šifre dejavnosti:

DE 22.250 Druge s tiskarstvom povezane storitve, se spremeni tako, da se glasi:  
"DE 22. 250 Druge dejavnosti povezane s tiskarstvom,"

G. 52. 630 Trgovina na drobno zunaj prodajaln, se spremeni tako, da se glasi:  
"G. 52. 630 Druga trgovina na drobno zunaj prodajaln,"

I. 63.300 Dejavnost potovalnih agencij in organizatorjev potovanj; s turizmom povezane dejavnosti d. n., se spremeni tako, da se glasi:  
"I. 63.300 Dejavnost potovalnih agencij in organizatorjev potovanj, s turizmom povezane dejavnosti,"

J. 67. 1 Pomožne dejavnosti povezane s finančnim posredovanjem (menjalnice, zastavljalnice), se spremeni tako, da se glasi:  
"J. 67.1 Pomožne dejavnosti v finančnem posredništvu, razen zavarovalništva in dejavnosti pokojninskih skladov,"

K. 74.83 Prevajanje, se spremeni tako, da se glasi:  
"K. 74.851 Prevajanje,"

K. 74.841 Prirejanje razstav, sejmov in kongresov, se spremeni tako, da se glasi:  
"K. 74. 871 Prirejanje razstav, sejmov in kongresov,"

K. 74. 843 Druge poslovne dejavnosti d. n., se spremeni tako, da se glasi:  
"K. 74. 873 Druge poslovne dejavnosti, d. n.,"

M. 80. 422 Drugo izobraževanje, d. n., se spremeni tako, da se glasi:  
"M. 80.422 Drugo izobraževanje, izpopolnjevanje in usposabljanje, d.n.,".

#### **5. člen**

9. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Viri financiranja za izvajanje dejavnosti Zavoda so:

- sredstva proračuna MOL,
- sredstva evropskega proračuna,
- sredstva iz opravljanja dejavnosti na trgu,
- sredstva donacij,
- drugo.«

#### **6. člen**

Prvi odstavek 10. člena se spremeni tako, da se glasi:

Za izvajanje dejavnosti spodbujanja razvoja turizma ustanovitelj zagotavlja namenski vir financiranja iz:

- dela koncesijske dajatve, ki se po 74. členu zakona o igrah na srečo nameni Mestni občini Ljubljana in se uporablja za ureditev prebivalcem prijaznejšega okolja in za turistično infrastrukturo,
- turistične takse, ki je namenjena za izvajanje dejavnosti in storitev v javnem interesu.«

Za izvajanje dejavnosti Zavoda ustanovitelj zagotavlja sredstva za:

- financiranje plač in materialnih stroškov za zaposlene,
- za pokrivanje drugih stroškov.

## **7. člen**

VIII. poglavje s 13. členom se črta.

## **8. člen**

V 15. členu se tretja alineja prvega odstavka spremeni tako, da se glasi:

»- štirje predstavniki zainteresirane javnosti, ki jih imenuje Mestni svet s področja turističnega gospodarstva.«

## **9. člen**

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Številka:

Ljubljana, dne....

**Župan**  
**Mestne občine Ljubljana**  
**Zoran JANKOVIĆ**

## **OBRAZLOŽITEV**

**predloga Odloka o spremembah Odloka o ustanovitvi javnega gospodarskega  
zavoda Zavod za turizem Ljubljana**

## **Razlogi in cilji, zaradi katerih je odlok potreben in ocena stanja**

Z uveljavitvijo Zakona o spodbujanju razvoja turizma ( Uradni list RS, št. 2/04 - ZSRT), ki je bil sprejet v letu 2004, je prenehal veljati Zakon o pospeševanju turizma ( Uradni list RS, št. 57/98 - ZPT), na podlagi katerega je bil Zavod za turizem ustanovljen kot zavod za pospeševanje turizma in sicer z Odlokom o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda Zavod za turizem Ljubljana (Uradni list RS, št. 26/01 - v nadaljevanju: akt o ustanovitvi ZTL).

ZSRT vsebuje določbe, ki prinašajo določene novosti v zvezi s turističnem območjem. Tako iz 1. člena izhaja, da se ne uporablja več pojem " pospeševanje turizma", temveč pojem "spodbujanje razvoja turizma", pri čemer gre za načrtovanje, organiziranje in izvajanje politike spodbujanja razvoja turizma na turističnem območju, ki je sicer v pristojnosti občine, se pa lahko prenese na pravno osebo, ki je pridobila status za delovanje v javnem interesu ( 19. člen). Sredstva oziroma viri financiranja za načrtovanje, organiziranje in izvajanje politike spodbujanja razvoja turizma so opredeljena v 20. členu. Z navedenima določbama je treba uskladiti določbe ustanovitvenega ZTL, ki se nanašajo na njegovo dejavnost in financiranje te dejavnosti. Poleg tega je v 15. členu ZSRT dana tudi podlaga za podelitev statusa za delovanje v javnem interesu. V tem členu je namreč določeno, da pravne osebe, ki so bile ustanovljene z namenom spodbujanja razvoja turizma v okviru turističnega območja ali imajo možnost opravljati dejavnost v javnem interesu v okviru turističnega območja, pridobijo ta status ob izpolnjevanju pogojev iz ZSRT. Iz četrtega odstavka tega člena pa je razvidno, da mora pravna oseba, ki jo je ustanovila občina, za pridobitev tega statusa, izpolnjevati samo dva pogoja in sicer, da ima dejavnosti, ki so v javnem interesu na področju spodbujanja razvoja turizma, opredeljene v svojem ustanovitvenem aktu ter, da ima izdelane programe svojega bodočega delovanja.

Zavod za turizem Ljubljana je pravna oseba, ki jo je ustanovila Mestna občina Ljubljana z namenom pospeševanja turizma. Glede na zgoraj navedeno mora za pridobitev statusa pravne osebe, ki deluje v javnem interesu, imeti v ustanovitvenem aktu opredeljene dejavnosti, ki so na področju spodbujanja razvoja turizma v javnem interesu. Iz Strateškega razvojnega in trženjskega načrta turistične destinacije Ljubljana za obdobje 2007 do 2013, ki ga je Mestni svet Mestne občine Ljubljana sprejel s sklepom št.:322-97/2007-3, z dne 18. junija 2007-08-07 je razvidno (5. ORGANIZIRANOST DESTNACIJE – UPRAVLJALSKI MODEL), da je podan interes Mestne občine Ljubljana za prenos njenih pristojnosti iz prvega odstavka 19. člena ZSRT, to je »načrtovanje, organiziranje in izvajanje politike spodbujanja razvoja turizma na ravni turističnega območja« na Zavod za turizem Ljubljana. Ob pogoju, da ima Zavod za turizem Ljubljana dejavnosti, ki so v javnem interesu na področju spodbujanja razvoja turizma (21. člen ZSRT), opredeljene v ustanovitvenem aktu ter da ima izdelane programe svojega bodočega delovanja, lahko pridobi, skladno s 15. členom ZSRT, status pravne osebe za delovanje v javnem interesu na področju vzpodbujanja razvoja turizma.

Glede na to, se s predlaganim odlokom usklajujejo posamezna določila ustanovitvenega akta ZTL z navedenimi določbami ZSRT, saj je cilj njegova uskladitev z veljavno zakonodajo s področja turizma ter pridobitev statusa pravne osebe za delovanje v javnem interesu.

## **Obrazložitev k posameznim členom**

K 1. členu: 1. člen osnovnega odloka se spreminja zaradi uskladitve z ZSRT, ki ne uporablja več izraza "pospeševanje turizma", pač pa uporablja izraz "spodbujanje razvoja turizma".

K 2. členu: 3. člen osnovnega odloka se spreminja zaradi spremembe sedeža Zavoda za turizem na Krekov trg 10.

K 3. členu: 5. člen osnovnega odloka se spreminja in sicer prvi odstavek zaradi uskladitve s 1., 15. in 21. členom ZSRT. Iz 1. člena je razvidno, da ZSRT med drugim ureja tudi načrtovanje, organiziranje in izvajanje politike spodbujanja razvoja turizma na ravni turističnega območja. Iz 15. člena pa izhaja, da se pravnim osebam v okviru turističnega območja, ki imajo na tem območju možnost opravljati dejavnost v javnem interesu ter so za te dejavnosti registrirane, lahko podeli status pravne osebe. Tako so v tem členu opredeljene dejavnosti v javnem interesu skladno z 21. členom ZSRT.

V drugem odstavku pa se spreminja naziv skupine L/75. 1 in podrazred L/75. 130 skladno s Standardno klasifikacijo dejavnosti iz leta 2002.

K 4. členu: v 6. členu osnovnega odloka je bilo treba zaradi uskladitve s Standardno klasifikacijo dejavnosti, ki je bila sprejeta leta 2002, spremeniti nekatere podrazrede oziroma šifre dejavnosti.

K 5. členu: 9. člen osnovnega odloka se spreminja zaradi uskladitve z 20. členom ZSRT iz razlogov, ki so navedeni v obrazložitvi k 1. členu tega odloka

K 6. členu: 10. člen osnovnega odloka se spreminja zaradi uskladitve s 20. členom ZSRT, ki določa, da so viri financiranja: sredstva proračuna občine za načrtovanje, organiziranje in izvajanje politike spodbujanja razvoja turizma na ravni turističnih območij, namenski viri (del koncesijske dajatve, ki se po 74. členu zakona o igrah na srečo nameni lokalnim skupnostim v zaokroženem turističnem območju in se uporablja za ureditev prebivalcem prijaznejšega okolja in za turistično infrastrukturo in turistična taksa, ki je namenjena za izvajanje dejavnosti in storitev v javnem interesu ) za izvajanje dejavnosti in storitev v javnem interesu ter drugi viri financiranja.

K 7. členu: črtanje VIII. poglavja s 13. členom osnovnega odloka je potrebno zaradi uskladitve z ZSRT, ki ne vsebuje določb o lokalni turistični organizaciji in s tem tudi ne določb o njenih članih oziroma o članstvu v lokalni turistični organizaciji. Slednji so imeli tudi vlogo pri oblikovanju upravnega odbora zavoda, saj so imeli v upravnem odboru svoje predstavnike kot predstavnike zainteresirane javnosti.

K 8. členu: sprememba 15. člena osnovnega odloka in sicer njegove tretje alineje, ki opredeljuje predstavnike članov zavoda, je potrebna iz razlogov, ki so navedeni v obrazložitvi k 7. členu tega odloka.

## **Finančne posledice**

Spremembe odloka ne vnašajo nobenih sprememb glede financiranja Zavoda za turizem Ljubljana, zato sprejem tega odloka nima finančnih posledic za proračun Mestne občine Ljubljana.

### **Predlog za sprejem po hitrem postopku**

Ker gre pri tem odloku le za uskladitev nekaterih členov z veljavno zakonodajo in so te spremembe in dopolnitve manj zahtevne in v manjšem obsegu, predlagamo, da se skladno s četrto alinejo tretjega odstavka 122. člena Poslovnika Mestnega sveta Mestne občine Ljubljana ( Uradni list RS, št. 84/02, 69/03 - obvezna razlaga, 46/07 - popravek) sprejme po hitrem postopku.

Pripravila:

**Zavod za turizem Ljubljana**  
**Barbara Vajda**  
**direktorica**